

COMPOSITION

Résine époxy, agents de durcissement d'amine, oxyde de zirconium, composant de remplissage, agent plastifiant.

PROPRIETES

Le matériau **EPOXIDIN** est conditionné sous forme de kit dentaire : une pâte blanche et une pâte jaune.

Le mélange des deux pâtes, dans des proportions égales, forme une pâte plastique obtenue avec une épaisseur de film de 5 à 10 µm. Celle-ci s'insère facilement dans le canal sur des pointes de gutta-percha et isole bien les canaux radiculaires. A température ambiante de 20 à 23 °C, la pâte garde sa plasticité pendant 4 heures. Le matériau durcit dans le canal radiculaire dans les 24 heures et forme le polymère d'aminé bioinerte ayant une bonne adhérence et une faible solubilité.

L'application du matériau hors de l'apex ne conduit pas à des complications, mais peut causer un certain inconfort pour le patient.

INDICATIONS

Le matériau dentaire **EPOXIDIN** est destiné à l'obturation des canaux radiculaires avec l'aide de pointes de gutta-percha, d'argent et de titane.

CONTRE-INDICATIONS

Intolérance individuelle

À ne pas utiliser à d'autres fins que celles prévues

EFFETS SECONDAIRES

Aucun effet secondaire constaté si le produit est correctement stocké, transporté (se référer à la notice « Stockage » ci-dessous), et utilisé selon la notice.

APPLICATION

Attention ! Les matériaux stockés à basses températures doivent être conservés à température ambiante (22–24) °C pendant 2 heures avant utilisation.

Mélanger les pâtes blanche et jaune sur une plaque de verre ou sur un bloc à mélanger avec une spatule propre et sèche (rapport 1:1) jusqu'à obtention d'une couleur uniforme et d'une consistance homogène.

Attention ! Ne pas appuyer trop fort lors de l'extrusion des pâtes. Nettoyer soigneusement la buse du tube avant de la refermer.

Fermer hermétiquement les tubes, sans échanger les bouchons: le bouchon orange ferme le tube orange, le blanc ferme le tube blanc. À défaut, les pâtes dans les tubes durcissent et les matériaux deviennent impropres à l'utilisation.

Introduire la pâte dans le canal stérile et séché avec une aiguille ou un bourre-pâte à basse vitesse de rotation lors de l'introduction et l'enlèvement afin d'éliminer les bulles d'air et éviter la formation de pores dans le matériau.

Lors de l'obturation avec des pointes de gutta-percha, introduire une petite quantité du matériau dans le canal et sceller par les pointes lubrifiées en pâte. Pour la condensation et l'obturation avec de la gutta-percha chaude, il est recommandé d'utiliser une petite quantité du matériau pour couvrir uniquement les parois du canal.

Si le produit pénètre dans le canal mandibulaire, enlever immédiatement le produit.

S'il est nécessaire de desceller le canal radiculaire rempli de gutta-percha et du matériau, il est recommandé d'utiliser un traitement thermomécanique.

Une fois le canal obturé, isoler et restaurer la couronne dentaire.

Attention ! Après le travail, nettoyer les instruments et la plaque de verre avec des solvants (alcool, acétone ou chloroforme).

FORME FINALE

Pâte jaune (tube)	4 ml
Pâte blanche (tube)	4 ml
Bloc de mélange	1 pc.

STOCKAGE

Conserver à la température de 5 °C à 25 °C. Le stockage à une température plus élevée conduit à un fractionnement de la pâte. Cependant, cela n'affecte pas le temps de durée de la prise.

Attention ! Après chaque utilisation, le matériel doit être bien fermé par la couvercle.

Ne pas utiliser après la date de péremption

Durée de conservation — 3 ans

PRÉCAUTIONS

Porter des vêtements de protection, gants de protection et lunettes appropriés avant utilisation.

Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux ou la peau, ainsi qu'avec les tissus mous et la muqueuse de la cavité buccale, retirer immédiatement le produit et laver à l'eau.

Utiliser avec prudence chez les patients souffrant de troubles mentaux.

Ne pas utiliser le produit chez les femmes enceintes (en raison de données cliniques insuffisantes)

En cas de réactions allergiques chez des patients particulièrement sensibles, le produit doit être retiré et son application ultérieure abandonnée.

FABRICANT

Société à responsabilité limitée TehnoDent
Russie, 308570, région de Belgorod,
district de Belgorod, règlement Severny,
oul. Berezovalia 1/6
Tél. +7 495 118-28-73
info@tehdent.org
www.tehdent.org

EC	REP	TEHNODENT GmbH Otto-Hahn Str. 36, 63303 Dreieich, ALLEMAGNE Courriel: info@tehdent.de www.tehdent.de
----	-----	--

Destiné à une utilisation professionnelle

EN INSTRUCTION FOR USE
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
FR GUIDE D'UTILISATION

EPOXIDIN

EN Root canal sealer based on epoxy resin
DE Wurzelkanalversiegelung auf Epoxidharz
FR Obturation de canaux radiculaires à base de résine époxy



EN Consult instructions for use
DE Gebrauchsanweisung beachten
FR Consultez le manuel d'utilisation



EN Caution
DE Vorsicht
FR Mise en garde



EN Do not use if package is damaged
DE Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



EN Date of manufacture
DE Produktionsdatum
FR Date de production



EN Use-by
DE Verbrauchen bis
FR Utiliser jusqu'à



EN Batch number
DE Seriennummer
FR Numéro de série



EN Catalogue number
DE Katalognummer
FR Numéro de catalogue



EN Medical Device
DE Medizinprodukt
FR Dispositif médical



EN Temperature limit
DE Temperaturgrenze
FR Limitation de température



EN Keep dry
DE Trocken aufbewahren
FR Conserver au sec



EN Keep away from sunlight
DE Von Sonnenlicht fernhalten
FR Tenir loin du soleil



EN Fragile, handle with care
DE Zerbrechlich! Mit Vorsicht behandeln
FR Fragile manipuler avec soin



EN Manufacturer
DE Hersteller
FR Fabricant



EN Authorized representative in the European Community
DE Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Union
FR Représentant autorisé dans la Communauté Européenne

COMPOSITION

Epoxy resin, amine hardening agents, zirconium oxide, filling component, plasticizing agent

PROPERTIES

Sealer **EPOXIDIN** is produced as a dental kit: white paste and yellow paste. Mixing of white and yellow pastes, in equal proportions, forms plastic paste with film width of 5–10 µm. Paste easily inserts into canal on gutta-percha points and isolates tooth root canals well. At room temperature (20–23) °C paste keeps its plasticity during 4 hours. Paste hardens in root canal within 24 hours and forms bioinert amino resin with good adhesion and low solubility. Overfilling material in apex area will not lead to any complications but can cause discomfort for a patient in treated tooth.

INDICATIONS

Sealer **EPOXIDIN** is used for filling of tooth root canals with gutta-percha points, silver points and titanium points

CONTRAINDICATIONS

Drug idiosyncrasy
Do not misuse

SIDE EFFECTS

As far as all terms of storing, transporting and application are observed, there are no side effects

METHODS OF USE

Attention! It is recommended to store material at room temperature (22–24) °C within 2 hours before use.
Mix white and yellow pastes on glass plate or mixing pad with dry clean spatula at the volume ratio 1:1 till homogeneous consistency and color.

Attention! Do not press too hard when closing the tube. Clean tube nozzle before closing. Tightly close the tubes without changing of caps: close orange tube with orange cap and white tube with white cap. Noncompliance of recommendations leads to pastes hardening in tubes and insufficiency in application.
Attention! Insert the paste into sterile and dried canal with small portions using root needle or root canal filling instrument. Inserting and removing of paste with root canal filling instrument should be performed at low speed of rotation to avoid air bubbles in material. During filling with gutta-percha points, insert small amount of material into the canal and seal with points doped in paste. For condensation and obturation with hot gutta-percha it is recommended to use small amount of sealer for covering only the walls of canal. Do not overfill the canal with material to avoid entering of out-of-apex area. In case of inserting material into inferior dental canal, remove it immediately out of the canal. After filling of the canal make isolation and tooth crown restoration. If it is necessary to remove material out of the canal, filled with sealer and gutta-percha, it is recommended to use thermomechanical treatment.

Attention! Clean the instruments and mixing pad with solvents after work (alcohol or acetone).

PRESENTATION

Paste yellow (tube)	4 ml
Paste white (tube)	4 ml
Mixing pad	1 pc

STORAGE

Store at the temperature from 5 °C to 25 °C. Storage at higher temperature leads to paste splitting. However, it does not affect setting time.

Attention! Close materials tightly after use.

Do not use after expiry date
Shelf life — 3 years

PRECAUTIONS

Wear suitable protective clothing, gloves and goggles before use.
Avoid contact with eyes. In case of eye or skin contact, as well as contact with soft tissues and mucosa of oral cavity, remove the material immediately and wash with water. Use with caution in patients with mental disorders.
Do not use material for pregnant women (because of insufficient clinical data).
In cases of allergic reactions in particularly sensitive patients, the material should be removed and its further application abandoned.

MANUFACTURER

TehnoDent Co. Ltd,
1/6 Beryozovaya street, Severnyj,
Belgorod region, Russia, 308570
Tel. +7 495 118-28-73
info@tehnodont.org
www.tehnodont.org



TEHNODENT GmbH
Otto-Hahn Str. 36, 63303 Dreieich,
GERMANY
e-mail: info@tehnodont.de
www.tehnodont.de

For professional use only

ZUSAMMENSETZUNG

Epoxidharz, aminisches Härtungsmittel, Zirkoniumoxid, Füller, Plastifikator

EIGENSCHAFTEN

Bei Mischung der weißen und gelben Pasten mit gleichen Proportionen wird eine plastische Masse mit Filmdicke 5–10 µm gebildet, die in dem Kanal auf Guttapercha-Stifte leicht einbringen und die Kanäle gut gedichtet. Bei Zimmertemperatur (20–23) °C bleibt die Paste innerhalb von 4 Stunden plastisch. Im Wurzelkanal härtet die Paste innerhalb von 24 Stunden mit der Bildung eines bioinerten Polymers, mit hoher Adhäsion und niedriger Löslichkeit.

Wenn das Material hinter den Apex ist, führt das zu keine Komplikationen, aber kann einen Diskomfort in dem behandelten Zahn verursachen.

INDIKATIONEN

Sealer **EPOXIDIN** wird für Füllung der Wurzelkanäle unter Verwendung der Stifte aus Guttapercha, Silber und Titan.

KONTRAINDIKATIONEN

Individuelle Unverträglichkeiten müssen von der Behandlung abgeklärt werden. Keine bestimmungswidrige Verwendung.

Mit Vorsicht verwenden für Patienten mit allergischen Reaktionen für Epoxidharz und Amine.

NEBENWIRKUNGEN

Keine Nebenwirkungen unter Einhaltung der Lagerbedingungen, des Transports und der Gebrauchsanweisung

VERFAHREN ZUR ANWENDUNG

Attention! Le matériau doit être stocké à la température ambiante (22–24) °C pendant 1 à 2 heures avant l'utilisation.

Mischen der weißen und der gelben Pasten zusammen mit einem trockenen sauberen Spatel auf der Glasplatte oder auf dem Block für Mischung im Verhältnis 1:1 bis homogenen Konsistenz und Farbe.

Achtung! Die Tuben Kappen nicht Umtauschen: orange Klappe — für orange Tube und weiße Klappe — für weiße Tube. Die Tuben fest verschließen. Nichtbeachtung der Empfehlungen führen zur Härtung der Pasten in Tuben und zur Nichtbenutzbarkeit des Materials zur Verwendung.

Die Paste wird mit kleinen Portionen in den sterilen und getrockneten Kanal mithilfe der Wurzelnaedel oder des Kanalfüllers mit niedriger Drehgeschwindigkeit (während der Einlegung im Kanal und Ausführung aus dem Kanal) für Entfernung der Bläschen und zur Vermeidung der Bildung der Poren im Material eingegeben.

Bei Benutzung der Guttapercha-Stifte soll das Material in den Kanal mit kleiner Portion eingegeben und durch Stifte gedichtet werden. Für Kondensierung und Technik der Obturation mit heißer Guttapercha wird es empfohlen, eine geringe Menge des Materials nur für Deckung der Kanalwände zu benutzen.

Überfüllen Sie den Kanal nicht, um die Ausstoßung der Paste hinter den Apex zu vermeiden. Im Falle des Auftretens der Paste in den Unterkieferkanal ist es nötig, das Material dringend zu entfernen.

Bei Notwendigkeit der Revision des Wurzelkanals, der mit Material und Guttapercha gefüllt ist, wird es empfohlen, die Technik der Thermomechanischen Behandlung zu benutzen. Nach der Wurzelfüllung soll die Isolation und Restauration der Zahnkrone durchgeführt werden.

Achtung! Nach der Arbeit sollen die Instrumente und die Glasplatte schnell mit Lösungsmittel (Alkohol, Azeton oder Chloroform) gereinigt werden.

HANDELSFORMEN

Paste gelbe (Tube)	4 ml
Paste weiße (Tube)	4 ml
Mischpad	1 Stk

LAGERUNG

Trocken, bei einer Temperatur von 5 °C bis 25 °C. Die Lagerung bei höherer Temperatur führt zur Spaltung der Paste. Sie hat jedoch keinen Einfluss auf die Härtezeit.

Achtung! Das Material nach Gebrauch fest verschließen.

Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden

Halbbarkeit — 3 Jahre

VORSICHTSMASSNAHMEN

Tragen Sie vor der Anwendung geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Schutzbrille.

Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Bei Augen- oder Hautkontakt sowie bei Kontakt mit weichen Geweben und Schleimhäuten der Mundhöhle das Material sofort entfernen und mit Wasser abwaschen.

Bei Patienten mit psychischen Störungen nur mit Vorsicht anwenden.

Material nicht für schwangere Frauen verwenden (wegen unzureichender klinischer Daten). Beim Auftreten von allergischen Reaktionen besonders empfindlicher Patienten sollte das Material entfernt und auf die weitere Verwendung verzichtet werden.

HERSTELLER

TehnoDent Co. Ltd,
Beryozovaya Straße 1/6, Severnyj
Belgorod Gebiet
308570 Russische Föderation
Tel. +7495-1182873
info@tehnodont.org
www.tehnodont.org



TEHNODENT GmbH
Otto-Hahn-Straße 36, 63303
Dreieich, Deutschland
E-Mail: info@tehnodont.de
www.tehnodont.de

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch